



**INULIRIYIKKUT  
IKAYUUTIT/HIVITUYUNUT IKAYUUTINUT ANGIRUTINUT  
MALIGAGHALIUQHIMAYUQ**

---

**1. MALIGAMUT NAUNAITKUTAQ**

Malikhugu una Maligaq tamna Timinga piqaqtitiniq kiinauyaliqutit ikayurutit inulrammiqnut tapkuatlu iniqtilihat inmiguqpaliayut, munariyauhuiqtutlu. Una Maligaq nalanittuq nunaqyuaqmi pinahuaqni naamaktumik piqaqnit inulrammiqnut tapkuatlu iniqtilihat ikayurutaittut atuinaqtumik ilagiinit ikayuriangi atuttiaqtumik.

**2. ILUMUURUTIGIYANGIT**

Una maligaq pihimayut hapkunanga ilumuurutiyauyunit:

- (a) Havakviat atuqniaqhimayait taapkua Inuit Qauhimayatuqangit pitquhiit taapkunani *Pijitsirniq (payughutik niqighaqhiurutiplugit ilaita taapkualu/uniit nunallaangit), Aajiqatigiingniq (ihumaliurnikkut unipkaarutigiplugu angiqatigiingnikkullu), taimaalu Havaqatigiingniq (havaqatigiighutik atauttimut).*
- (b) Havagutit kivgaqtutitlu inulrammiqnut munariyauyut tamaitnut pihimanilu ilitquhiit pinnarini pitquhitlu, uqauhiq tapkuatlu Inuit ilihimanit. Tapkuat pilarutit malikhugu una Maligaq piniaqhimayut ikayurtuqni atuqtakhakaphuinaungittut piyaqaqni inulrammiit, kihimiktauq ihuaqhihimani tapkuat ilitquhiit hunauyangi inulrammiit munaqtauyut.
- (c) Havagutit inulrammiqnut munaqtauhuiqpaliayut aulatauniat piplugit havarittiaqni, atutqikhalat hugiaqtaqtutlu piyaqaqninut Nunavummiut.
- (d) Tamangnik havaaghat inirahuaqtaghait Havakviat Inuliriyikkut ilittuqhiyaamik ahinik ikayuutighanik ikayurahuaqhugit nutaqqat munaqtauyut amihunik taimaalu/uniit ayurnaqtunik ihariagiyaqarumik.

**3. PITQUYAUHIMAYUT**

Una Maligaghaliuqhimagiyut atuqtauyughaq taapkuninnga:

- Nutaqqat munaqtauyut talvuuna Apiqhuyikkut taapkualu Munaqhiqiyut Pitquyauhimagiyut, Munaqtaukaffugiamik Pitquyauhimagiyut, taimaaluuniit Pamiqtiughaariamik Pitquyauhimagiyut;
- Inulrammiit (akungani 16-19) malikta tamna Ikayurutit Kivgaqtutit Angirut; tamnalu
- Iniqtilihat (akungani 19-26) malikhugu Uiguyaunia Ikayurutit Angirut.
- Munaqtiuyut piqaqtitiuyut igluaqmik niripkaqnilu Inulrammiit tapkuatrlu Iniqtilihat

Aulapkaidjutinga Ublua:

Iniqvighaat Upluq:

Makpiraakvia 1 uvani 9



**INULIRIYIKKUT  
IKAYUUTIT/HIVITUYUNUT IKAYUUTINUT ANGIROUTINUT  
MALIGAGHALIUQHIMAYUQ**

---

#### **4. UNNIQTUTIT**

##### **Apiqhuiyinit Pitquyauhimagut**

Apiqhuiyinit Pitquyauhimagut atuqtauvaktut nutaraq amirnaqtumiitpat, takuyauvaghutiklu nutaqqat amirnannginnayukkumiklu ihumaalungnaqtumik. Pingahuuyut Apiqhuiyinit Pitquyauhimagut, Munaqtiqarniqmullu Pitquyauhimagut, Munaqtiukaffugiamik Pitquyauhimagut, Pamiqtiughaariamiklu Pitquyauhimagut.

##### **Nutaraq Munaqtauyuq**

Nutaraq munaqtauyuq munaqtauyulluuniit Aulapkaiyiryuamit Nutaqqanik Inuliyiyillu Ikayuutinut Angirutikkut (Munaqtaukaffugiamik Angirutit, Ikayuutinut Angirutit, Ikayuqtauhimmaariamik Angirutit) talvuunaluuniit Apiqhuiyinit Pitquyauhimagut (Munaqtiqarniqmut Pitquyauhimagut, Munaqtiukaffungniqmut Pitquyauhimagut, Pamiqtiughaariamiklu Pitquyauhimagut).

##### **Kivgaqtugaq**

Nunavunmiitpaq angirutinik titiraqhimayuq Ikayuutinut Angirutainik taapkualu Havakviat Inuliriyikkut, Havakvingnikluunit havaqatiqarumik Apiqhuiyikkut. Hapkua Maligaghaliuqhimagut ihumagiplugit, unipkaarumik ikayuqtainik naunaittughaq taimaa, nutaraugumik, inulramminiuyut, inuuhuktut, angiqtauhimayulluuniit munaqtiuyut angayuqqaat.

##### **Nunallaarni Inuliyiyit Ikayuqtia (CSSW)**

Nunallaarni Inuliyiyit Ikayuqtia (CSSW) munaqtiuyut ikayuqtauyut titiraangutainik parnaiyuplunilu ikayuutinik.

##### **Munaqtiuyuq**

Angiqtauyuq ilauyuq inuup inuliyutinut havagutai piqaqtitiyuq igluaqmik niripkaqnilu ikayuqtailu huliniqnut qau tamaat inuuhiqmun.

##### **Tukimuaqtittiji haffumani Ilamiknut Nakurudjutinga**

Aulapkaiyiryuaq tikkuaqtauhimayuq ataagut taamna *Nutaqqanik Inuliyiyillu Maligaq* kivgaqtialluuniit.

##### **Uigunia Ikayurutit Angirut**

Tamna angirut pipkaqtaik tapkuat Timiuyuq piqaqtitni ikayurutit tapkununga iniqtilihat akungani ukiulgit 19 tamnaluk 26. Tahapkuat angirutit piniqhauyut tapkununga iniqtilihat

Aulapkaidjutinga Ublua:

Iniqvighaat Upluq:

Makpiraakvia 2 uvani 9



## INULIRIYIKKUT IKAYUUTIT/HIVITUYUNUT IKAYUUTINUT ANGIRUTINUT MALIGAGHALIUQHIMAYUQ

---

munariyaayut taphumanga Aulapkaiiryuamit Nutaqqanik Inuliqiyillu hivuani tapkuat 19-nga nalliutinia.

### **Tatqiqhiutmun Ikayuhiaq**

*Tapkununga Inulrammiit tapkuatlu iniqtilihat:* Tamna tatqiqhiutmun ikayuhiaq piqaqtitai inulrammiit uvaluniit iniqtilihat akiliqtutai igluanga niripkaqnitlu munaqtigiyainit, tamnaluk tatqiqhiutmun akiliqhityut inmingnut akitunit. Aktilat avatqilaitai tahapkuat ihuaqhihimayut talvani Tatqiqhiutmun Ikayuhiat Titiqat tapkununga Inulrammiit tapkuatlu Iniqtilihat talvani Atugakhaliat A-1.

### **Pamiqtiughaaqtughanik Pitquyahimayut**

Apiqhuiyinit Pitquyahimayut nutaqqanik munaqtinunngaqtavaktut pamiqtaughaaqtughatut talvanngat Aulapkaiiryuamit Nutaqqanik Inuliqiyinillu ukiuqaqtunik 16-mut, hivituhiyaulaaqtuq 19-mut inulrammiq angiqhimagumi apiqhuiyinit pitquyahimagumilu.

### **Munaqtauvighaanik Parnaiyit Ihivriuqhiyit Katimayiralaat (PPRC)**

Ikayuqpaktut ikkuaqtuivaghutiklu Ilamiknut Nakurudjutinga havaktiinik munaqtittivaktunik nutaqqanik, inulramminik inuuhuktuniklu munaqtauvighainut talvuunalu/uniit ikayuqtinit ikayuutainut angirutinik. Katimayiralaanut katimayit taapkuanguyut Tukimuaqtittiji haffumani Ilamiknut Nakurudjutinga, kivgaqtiuyuq CSSW/Havaktia, ilauyut Aviktuqhimayumi Havaktit, aallallu ikayuqtit ihariagiyaukpata (Ihumaqattiarniqmut Havaktit, Ilihaqviit, RCMP, kitullu)

### **Kivgaqtutit Angirutit**

Kivgaqtutit Angirutit atuqtauyut piyarangat nutaraq, inulrammiq, iniqtilihaq uvaluniit ilagit ikayuhiat pitaqninit ikayutit, kihimik akhuqnaittuq, atuinaqtut nutaqat hapummini ihumaalutit atuqtut. Piqartuq tapkuninga 3 allatqit Kivgaqtutit Angirutit, ilautitlugit Ihumamiqhutik Ikayutit Angirutit.

### **Munaqhiqiyut Pitquyahimayut**

Apiqhuiyinit Pitquyahimayut ikkuaqtuiyut CSSW-mit munaqhiyaamik aimavianik nutaqqam malighugit uqauhiit maliktaghallu apiqhuiyinit. Pitquyahimayuq aulayughaq avatqutailugu atauhiq ukiuq.

### **Munaqtiuyuq**

Munaqtiuyuq Nutaqqanik Inuliqiyinillu, kivgaqtiilluuniit.

Aulapkaidjutinga Ublua:

Iniqvighaat Upluq:

Makpiraakvia 3 uvani 9



**INULIRIYIKKUT  
IKAYUUTIT/HIVITUYUNUT IKAYUUTINUT ANGIRUTINUT  
MALIGAGHALIUQHIMAYUQ**

---

**Ikayutit Kivgaqtit Angirut**

Tamna angirut tapkununga inulrammiit akungani ukiulgit tapkuninga 16 tamnalu 19 pilaittut hivuranaittumik angayuqamingni angilrani pinahuaqtutlu inmingni munarinahuaqnit ilikkuqnitlu.

**Munaqtiukaffuktinut Pitquyauhimagut**

Apiqhuiyinit Pitquyauhimagut nutaqqamik munaqhiqiyut Aulapkaikyryuamit qanukiaq hivituyumik.

**Iniqtilihaq**

Piplugu una Maligaq, tamna iniqtilihaq unniqtauyuuq kinaliqak akungani ukiulik tamna 19 tamnalu 26 atuqta tamna Uigunia Ikayuqtauniq Angirut tapkunani Havakviat Inuliriyikkut.

**Inulrammiit**

Piplugu una Maligaq, tamna inulrammiq unniqtauyuuq kinaliqak akungani ukiulik tamna 16 tamnalu 19 atuqta tamna Ikayurut Kivgaqtit Angirut tapkunani Havakviat Inuliriyikkut.

**Ihumamirtuuq Ikayurut Angirut**

Tamna angirut angayuqanut nutaqanut tungani ukiulgit tamna 16 piyaqangittut hapummininik, kihimik piyalgit qanuqluniit ikayuqtaunit. Tamna pityuta tamna Ihumamiqhutik Ikayurut Angirut piqaqtitninut ikayurut kivgaqtit pittailininut hugiaqpagiqnilu pityuhit pittailininut qanuriliuqtauvallaqnit tapkunanga CSSW-kut.

**5. ATANIQTUQTUIYUT KIVGAQTUITTIAQTULLU**

**Maligaliurvikmi Hivuliqtingit**

Maligaliurvikmi Hivuliqtingit angiqhimayaghaat ikayuutinit pitquyauhimagut kituniklukiaq titiraqhimaittut Maligaghaliuqhimayunit.

**6. HAVAAT MUNARIYAKHATLU**

**Minista**

- (a) Ministauyuq Inuliriyikkut qauhitiyughaq Maligaliurvikmi Hivuliqtingit atuqtittivalliyaamik Maligaghaliuqhimayunik.

**Minista Tuglirijaa**

- (a) Minista Tuglirijaa haffumani Inuliriyikkut kiugiaqattariaqaqtuuq uvunga Ministanut aulattittinirnut haffumani Maligaq;

Aulapkaidjutinga Ublua:

Iniqvighaat Upluq:

Makpiraakvia 4 uvani 9



**INULIRIYIKKUT  
IKAYUUTIT/HIVITUYUNUT IKAYUUTINUT ANGIRUTINUT  
MALIGAGHALIUQHIMAYUQ**

---

**Tukimuaqtittiji haffumani Ilamiknut Nakurudjutinga**

- (a) Tukimuaqtittiji haffumani Ilamiknut Nakurudjutinga kivgaqtialuuniit munaqtiuvaktughaq titiraliqiniqmullu malighugit uqauhiit hapkua Maligaghaliuqhimayut.

**Munaqtauvighaanik Parnaiyit Ihivriuqhiyit Katimayiralaat (PPRC)**

Taamna PPRC munaqtiuyughat hanavalliyunik munaqhiyaamilu parnaiyautinik munaqtauyughanut nutaqqanut munaqtauyut Havakvingnit. Taapkua PPRC-kut ihivriuqhiyughat angiqlugillu avighimayut akiliqtaghat nutaqqanut munaqtauyut.

**7. IHARIAGIYANGIT**

**Pittaarningga**

Ilaunginnarialiutit Maligaghaliuqhimayunut nutqautiligat taimaa:

- Inulrammiit (akungani 16-19) malikta tamna Ikayurutit Kivgaqtutit Angirut; tamnalu
- Iniqtilihat (akungani 19-26) malikhugu Uiguyaunia Ikayurutit Angirut.

**Tatqiqhiutmun Ikayuhiaq**

Ukiuqaqhuni tamna 16, inulrammiq pilalirtuq taphuminga Tatqiqhiumun Ikayuhiaq taphumunga Inulrammiq tamnalu Iniqtilihaq, titiqnigut talvani A-1: Tatqiqhiutmun Ikayuhiaq Aktilat tapkununga Inulrammiit malikhugu Ikayurut Kivgaqtit Angirutit (SSA) tamnalu Iniqtilihat malikhugu Uigunia Ikayuqtauniq Angirut (ESA).

- (a) Ikayurut Kivgaqtit Angirutit Inulrammiit (16-19) tamnalu Uigunia Ikayuqtauniq Angirutit Iniqtilihat (19-26)

- Tatqiqhiutmi Ikayuhiaq tapkununga Inulrammiit uvaluniit Iniqtilihat ikayuqtauniq akiliqni qautamaat akitunit piqatai ikayuqninut inulrammiq tamnalu/uvaluniit iniqtilihaq nuktiqnia ilikkurniqmun (naunaipkutariplugu, ahinungarniq inmingnik).
- Tamna Tatqiqhiutmun Ikayuhiaq akiliqninut igluaq nirityutailu, tamnalu akiliqtut tapkununga inulrammiq uvaluniit iniqtilihaq.

Aulapkaidjutinga Ublua:

Iniqvighaat Upluq:

Makpiraakvia 5 uvani 9



**INULIRIYIKKUT  
IKAYUUTIT/HIVITUYUNUT IKAYUUTINUT ANGIRUTINUT  
MALIGAGHALIUQHIMAYUQ**

---

**Akiliuhiarutingit**

Tamna Tatqiqhiutmun Ikayuhiat akiliqtauyuq turaqhugu taphumunga Inulrammiq uvaluniit Iniqtilihaq, tamnalu havalik piqaqtitiniq akiliqtut angilraqaqtitiniqmik malikhugu tapkuat kivgaqtit angirut.

**Kiinauyaliqutit Ihumagiyaunit**

(a) Tamangnik ihuaqtauyut titiraqhimayut talvani *Maniliqiyit Titiraliqiyit Maligait* talvanilu Kavamatkut Nunavunmi Maniliqiyit Titiraliqiyit Makpiraangutainit atuqtauyughat maniliqiniqmut titiraliqiniqmullu tamangnut maniutunik tuniyauhimagut Havakvianit Inuliriyikkut ataagut hamna Maligaghaliuqhimayuq.

**8. KIINAUYATIGUT IKAYUUTIKHAT**

Manighautit ihariagiyauyut ataagut hamna Maligaghaliuqhimayuq maliktaghalgit angiqtauyughallu Naatjuhiit Maligaliuqvingmit taimaalu hailiyauhimakpata maniit talvani ihuaqtumi ukiuq tamaat maniktuqtaghainit.

**9. PILARUTINGIT MALIGALIURVIKMI HIVULIQTINGIT**

Titiraqhimayuittuq Maligaghaliuqhimayunit qanukiaq ihumagiyauyumik nutqautaitut havaaghainut Maligaliurvikmi Hivuliqtingit ihumaliuriamik ihuaqhaiyaamikluuniit ikayuutighainik munaqtiuyut angayuqqaat ahiagut hapkua titiraqhimayut Maligaghaliuqhimayunit.

**10. UBLUA NUNGUANI NAKATAQ**

Una Maligaq atuqtauliiaktuq ublugani sainiutaani taimaaqlunilu Qiqailruq 31, 2025-mi.

---

Nanngarijaujuq

Aulapkaidjutinga Ublua:

Iniqvighaat Upluq:

Makpiraakvia 6 uvani 9



**INULIRIYIKKUT  
IKAYUUTIT/HIVITUYUNUT IKAYUUTINUT ANGIRUTINUT  
MALIGAGHALIUQHIMAYUQ**

**A-1: Tataqihitmun Aktuilat tapkununga Inulrammiit malikhugu Ikayurut Kivgaqtit Angirutit (SSA) tamnalun Iniqtilihat malikhugu Uigunia Ikayuqtauniq Angirut (ESA)**

Ikayurut Kivgaqtit Angirutit tamnalun Uigunia Ikayuqtauniq Angirut piniqhimayut ikayuqninik inulrammiit uvaluniit iniqtilihat ikayuqtauyalgit. Ikayurut Kivgaqtit Angirutit tapkununga inulrammiit akungani ukiulgit tamna 16 tamnalun 19 pilaittut hivuranaittumik angayuqamingni angilrani pinahuaqtutlu inmingni munarinahuaqnit ilikkuqnitlu. Uigunia Ikayuqtauniq Angirut tapkuat angirutit pipkaqtai tapkuat Havakviat Inuliriyikkut piqaqtitnininut ikayurutit iniqtilihanut akungani ukiulgit tamna 19 tamnalun 26.

Inulrammiit tapkuatlu iniqtilihat malikhugit qulaani taiyuyut angirutit pilat taphuminga tatqihitmun ikayuhit igluaqmun niryutailu (munaqniyuumun, aturangata) tamna ilalik tatqihitmun akiliqtut. Tapkuat aktilat allatqit naahuriplugu nunaliyuumun inaa angilrariyuyuq.

<b>Nunallaat</b>	<b>Tatqihitmun Ikayuhit Aktilat tapkununga Inulrammiit malikhugu Ikayurut Kivgaqtit Angirutit (SSA) tamnalun Iniqtilihat malikhugu Uigunia Ikayuqtauniq Angirut (ESA)</b>
<b>Aviktuqhimania 1:</b> Arviat, Iqaluit, Kangiqliniq	Igluaq Niryutitlu (angilraqaqtityuumun): \$1000.00  Tatqihitmun akiliqtut (taphumunga inulrammiq/iniaqtilihaq): \$330.00
<b>Aviktuqhimania 2:</b> Ikpiaryuk, Qamanittuaq, Iqaluktuuttiaq, Ikluligaaryuk, Uqhuqtuuq, Hanirayak, Iklulik, Qurluqtuq, Nauyaat, Tikiraqyuaq	Igluaq Niryutitlu (angilraqaqtityuumun): \$1065.00  Tatqihitmun akiliqtut (taphumunga inulrammiq/iniaqtilihaq): \$330.00
<b>Aviktuqhimania 3:</b> Kinngait, Kimmirut, Pangnirtuuq, Sanikiluaq, Taluryuaq	Igluaq Niryutitlu (angilraqaqtityuumun): \$1127.00  Tatqihitmun akiliqtut (taphumunga inulrammiq/iniaqtilihaq): \$330.00
<b>Aviktuqhimania 4:</b> Kangiqtugaapik, Salliq, Auyiuttuq, Kuugaaryuk, Mittimatalik, Qikiqtaryuaq, Qauyuittuq	Igluaq Niryutitlu (angilraqaqtityuumun): \$1220.00  Tatqihitmun akiliqtut (taphumunga inulrammiq/iniaqtilihaq): \$330.00

Aulapkaidjutinga Ublua:

Iniqvighaata Upluq:

Makpiraakvia 7 uvani 9



**INULIRIYIKKUT  
IKAYUUTIT/HIVITUYUNUT IKAYUUTINUT ANGIRUTINUT  
MALIGAGHALIUQHIMAYUQ**

File Name **File Name**

Worker Info



## SERVICE AGREEMENT [51F]

VSA   
  SSA   
  ESA   
  POC   
  APPR/TEMP   
  SUPERVISION   
  TW   
  PW

### Parties

Children & Youth			
First Name	Last Name	DOB (D:M:Y)	
		Date of birth...	+

  

Parents/Legal Guardians			
First Name	Last Name	Relationship to Child	
			+

  

Additional Agreement Member(s)			
First Name	Last Name	Relationship to Child	
First name...	Last name...	Relationship...	+

### Agreement

Agreement
1. This is a service agreement contract between the above listed parties and the Director of Child & Family Services
2. The agreement shall cover a period of six (6) months.
3. The agreement shall start on      and shall end on      .
4. For the duration of the agreement, all aspects of planning and assessment shall be guided by and reflective of Inuit societal values.

### Care & Custody

Care & Custody
5. In circumstances involving <u>CFSA court orders</u> , the Order sets out which parties have lawful custody of dependants, and may also set out who has care and control.
6. In circumstances involving <u>voluntary agreements</u> (Voluntary Services Agreements, Support Services Agreements, or Plans of Care) legal guardians maintain lawful custody of dependents, but may elect to place a child or youth in the care and control of the Director or other persons.

### Placements

Persons Placed Outside the Home
7. <input type="checkbox"/> There are <u>no</u> children or youth placed outside of the home at this time.
<input type="checkbox"/> There are children or youth placed outside the home and the details of the placements are as follows:

Client Name	Placement Type	Reason for Placement	Person(s) with Care & Control
Name of Child/Youth...	Placement Type...	Reason for Placement...	Select or Write... <span style="float: right;">+</span>

### Issues

Issues
8. A service agreement has been created in order to address the following issues:
a.
+





**INULIRIYIKKUT  
IKAYUUTIT/HIVITUYUNUT IKAYUUTINUT ANGIRUTINUT  
MALIGAGHALIUQHIMAYUQ**

## Plan

<b>Family Responsibilities</b>	
1. The family members agree to do the following:	
a.	+

  

<b>Worker Responsibilities</b>	
2. The assigned worker agrees to do the following:	
a.	+

## Assessment

<b>Assessment</b>	
3. The assigned worker and signed parties shall formally review this Service Agreement at a midway point and during the final two weeks of the Agreement.	
4. The scheduled review dates are as follows:	
Midway Review Date: Nov. 21, 2017	Location: Iqaluit office
Final Review Date:	Location: Iqaluit office

## Confidentiality

<b>Confidentiality</b>	
5. I am aware that I have a duty to report to a Child Protection Worker any information I become aware of which leads to me to believe that a child age 0-16 is being - or is at risk of being - physically, sexually, or emotionally abused and/or neglected.	
6. I am aware that any and all other information that become aware of regarding the parties of this agreement must be kept strictly confidential and cannot be shared in whole or in part without prior written permission.	

## Signatures

<b>Children/Youth (where age 12 and older)</b>			
Printed Name: _____	<input type="checkbox"/> Consent to Agreement	<input type="checkbox"/> Do Not Consent to Agreement	
Signature: X _____	Date Signed	_ _ / _ _ / _ _ _ _	+

  

<b>Parent/Guardian</b>			
Printed Name: _____	<input type="checkbox"/> Consent to Agreement	<input type="checkbox"/> Do Not Consent to Agreement	
Signature: X _____	Date Signed	_ _ / _ _ / _ _ _ _	+
Printed Name: _____	<input type="checkbox"/> Consent to Agreement	<input type="checkbox"/> Do Not Consent to Agreement	
Signature: X _____	Date Signed	_ _ / _ _ / _ _ _ _	+

  

<b>Additional Agreement Member(s)</b>			
Printed Name: _____	<input type="checkbox"/> Consent to Agreement	<input type="checkbox"/> Do Not Consent to Agreement	
Signature: X _____	Date Signed	+	

  

<b>Community Social Service Worker (CSSW)</b>	<b>Supervisor</b>
CSSW: Administrator	Printed Name: _____
Signature: X _____	Signature: X _____